

EN DIFFUSER INSTALLATION MANUAL

- ✓ Read carefully and follow the finishing recommendations set out in the installation instructions to prevent cracks in the putty joints.
- ✓ Avoid installing ceiling diffusers above permanent seating areas. Since the airflow is directed directly downwards, you can feel the air current. The recommendation applies only to supply air diffusers.
- ✓ When carrying out installation work, wear appropriate protective equipment: helmet, goggles and gloves.
- ✓ The duct connection fittings are screwed into the connection box, or the covers are fixed by rotating them at an angle of 45 degrees (Fig. 1.5). It is necessary to rotate firmly up to the point of full fixation!
- ✓ If you have purchased a diffuser with an air flow balancing damper, it is adjustable with two hex keys (Fig. 2.8).
- ✓ When carrying out finishing works, we recommend following Knauf finishing technology.
- ✓ Before applying putty, remove dust from the surfaces and gaps. Prime the surfaces with Ceresit CT-17 or Knauf "Tiefgrund" primer.
- ✓ We recommend using Knauf "Fugenfuler" or "Uni,ott" putty to fill gaps.
- ✓ In order to prevent cracks in the joint, we recommend reinforcing the entire diffuser surface with thin glass fabric (Fig. 2.2).
- ✓ Before painting, prime surfaces covered with putty by using a deep primer, and in humid premises, use a moisture-resistant primer.
- ✓ In humid premises, use a moisture-resistant ceiling paint specifically designed for such premises.

FR GUIDE D'INSTALLATION DU DIFFUSEUR

- ✓ Lisez attentivement les recommandations du guide d'installation pour la finition et suivez-les pour éviter les fissures dans les joints de mastic.
- ✓ Évitez d'installer des diffuseurs de plafond au-dessus des zones de places assises. Puisque le flux d'air est dirigé vers le bas, vous pouvez sentir le courant d'air. La recommandation s'applique uniquement aux diffuseurs d'air soufflé.
- ✓ Lors des travaux d'installation, portez un équipement de protection approprié : casque, lunettes et gants.
- ✓ Les raccords ou couvercles de raccordement des gaines sont vissés dans le boîtier de raccordement et fixés en les tournant de 45 degrés (image 1.5). Tournez-les fortement jusqu'à fixation complète !
- ✓ Si vous avez acheté un diffuseur avec une vanne de régulation du débit d'air, celle-ci se règle à l'aide de deux clés hexagonales (image 2.8).
- ✓ Nous vous recommandons de suivre la technologie de finition Knauf lors de l'exécution des travaux de finition.
- ✓ Enlevez la poussière des surfaces et des interstices enduits. Apprêtez les surfaces avec l'apprêt Ceresit CT-17 ou Knauf « Tiefgrund ».
- ✓ Nous recommandons d'utiliser les enduits Knauf « Fugenfuler » ou « Uni,ott » pour combler les interstices.
- ✓ Afin d'éviter des fissures au niveau des jointures, nous vous recommandons de renforcer toute la zone du diffuseur avec un tissu en verre (image 2.2).
- ✓ Avant de peindre, appliquez de l'apprêt en profondeur les surfaces enduites et dans des pièces humides utilisez de l'apprêt anti-humidité.
- ✓ Pour peindre les plafonds des pièces humides, utilisez des peintures pour plafonds résistantes à l'humidité spécialement conçues pour ces pièces.

NL INSTALLATIEHANDLEIDING DIFFUSER

- ✓ Lees aandachtig de aanbevelingen voor afwerking in de installatiehandleiding en volg ze op om scheuren in de voegen te voorkomen.
- ✓ Plaats plafondroosters niet boven zitgelegenheden. Omdat de luchtstroom direct naar beneden wordt gericht, kun je de luchtstroom voelen. Deze aanbeveling geldt alleen voor luchttoevoerroosters.
- ✓ Draag bij het uitvoeren van installatiewerkzaamheden geschikte beschermingsmiddelen: helm, veiligheidsbril en handschoenen.
- ✓ De hulpstukken voor luchtkanalen worden in de aansluitkast geschroefd of de deksels worden vastgezet door ze in een hoek van 45 graden te draaien (afb. 1.5). Het is noodzakelijk om stevig te draaien totdat ze volledig vastzitten!
- ✓ Als je een diffuser hebt gekocht met een regelklep voor de luchtstroom, is deze instelbaar met twee inbusleutels (afb. 2.8).
- ✓ Als je afwerkwerkzaamheden uitvoert, raden we aan de Knauf afwerktechnologie te volgen.
- ✓ Verwijder stof van de oppervlakken en kieren voordat je plamuur aanbrengt. Prepareer de oppervlakken met Ceresit CT-17 of Knauf "Tiefgrund" primer.
- ✓ We adviseren Knauf "Fugenfuler" of "Uni,ott" plamuur te gebruiken om kieren te vullen.
- ✓ Om scheuren in de voeg te voorkomen, raden we aan om het volledige roosteroppervlak te verstevigen met dun glasweefsel (afb. 2.2).
- ✓ Breng voor het schilderen een grondlaag aan op oppervlakken die met plamuur zijn bedekt en gebruik in vochtige ruimten een vochtbestendige grondlaag.
- ✓ Gebruik in vochtige ruimten een vochtbestendige plafondverf die speciaal voor dergelijke ruimten is ontwikkeld.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU ANEMOSTATU

- ✓ Należy uważnie przeczytać i przestrzegać zaleceń dot. wykańczania wykończenia zawartych w instrukcji montażu, aby uniknąć pęknięć na spoinach szpachlowych.
- ✓ Unikaj instalowania anemostatów sufitowych nad stałymi miejscami do siedzenia. Ponieważ strumień powietrza jest skierowany prosto w dół, mogą być odczuwane prądy powietrza. Zalecenie to dotyczy wyłącznie anemostatów nawiewnych.
- ✓ Podczas prac instalacyjnych należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, taki jak kask, okulary ochronne i rękawice.
- ✓ Przyłącza kanałów lub pokrywy są wkręcane w skrzynkę rozprężną i blokowane przez obrócenie ich o 45 stopni (rysunek 1.5). Konieczne jest mocne obrócenie aż do pełnego zamocowania!
- ✓ W przypadku zakupu anemostatu z przepustnicą regulującą ilość powietrza, jest ona regulowana za pomocą dwóch kluczy imbusowych (rysunek 2.8).
- ✓ Przy wykonywaniu prac wykończeniowych zalecamy stosowanie systemów wykończeniowych firmy Knauf.
- ✓ Usuń kurz z szpachlowanych powierzchni i szczelin. Zagruntuj powierzchnie gruntem Ceresit CT-17 lub Knauf Tiefgrund.
- ✓ Do szpachlowania szczelin zalecamy użycie masy szpachlowej Knauf Fugenfuler lub Uni,ott.
- ✓ Aby zapobiec pęknięciom na złączeniach, zalecamy wzmocnienie całego obszaru anemostatu cienką tkaniną szklaną (rysunek 2.2).
- ✓ Gruntownie powierzchnie należy i przed malowaniem zagruntować gruntem głąboko penetrującym, a w wilgotnych pomieszczeniach – gruntem odpornym na wilgoć.
- ✓ Do malowania sufitów w pomieszczeniach wilgotnych należy stosować odporne na wilgoć farby specjalnie przeznaczone specjalnie do takich pomieszczeń.

IT GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DEL DIFFUSORE

- ✓ Leggere attentamente e seguire le raccomandazioni di finitura riportate nelle istruzioni di installazione per evitare crepe nei giunti di stucco.
- ✓ Evitare di installare diffusori sopra i posti a sedere permanenti. Poiché il flusso d'aria è diretto verso il basso, è possibile percepire la corrente d'aria. La raccomandazione si applica solo ai diffusori d'aria di mandata.
- ✓ Indossare un dispositivo di protezione adeguato, come casco, occhiali e guanti, quando si eseguono i lavori di installazione.
- ✓ I raccordi o i coperchi di collegamento dei condotti vengono avvitati nella scatola di connessione e bloccati in posizione ruotandoli di 45 gradi (Fig. 1.5). È necessario ruotare con forza fino alla completa fissazione!
- ✓ Se avete acquistato un diffusore con una serranda di bilanciamento del flusso d'aria, essa è regolabile mediante due chiavi esagonali (Fig. 2.8).
- ✓ Si consiglia di seguire la tecnologia di finitura Knauf per i lavori di finitura.
- ✓ Rimuovere la polvere dalle superfici stuccate e dagli interstizi. Applicare un sottofondo sulle superfici di Ceresit CT-17 o Knauf Tiefgrund.
- ✓ Per il riempimento dei giunti si consiglia di utilizzare lo stucco Knauf Fugenfuler o Uni,ott.
- ✓ Per evitare crepe nel giunto, si consiglia di rinforzare l'intera area del diffusore con un sottile tessuto di vetro (Fig. 2.2).
- ✓ Le superfici stuccate devono essere trattate con un sottofondo profondo prima della verniciatura o con un sottofondo resistente all'umidità nelle aree umide.
- ✓ Nelle ambienti umidi, utilizzare una vernice per soffitti resistente all'umidità, specificamente progettata per tali ambienti.

ES MANUAL DE INSTALACIÓN DEL DIFUSOR

- ✓ Lea atentamente las recomendaciones de acabado del manual de instalación y sigalas para evitar la aparición de grietas en las juntas de masilla.
- ✓ Evite instalar difusores de techo sobre áreas donde la gente suele estar sentada. Dado que el flujo de aire se dirige directamente hacia abajo, puede sentirse la corriente de aire. La recomendación sólo se aplica para difusores de flujo de aire e de impulsión.
- ✓ Durante la instalación, utilice el equipo de protección adecuado: casco, gafas y guantes.
- ✓ Las conexiones o tapas de conductos se insertan en la caja de conexiones y se fijan girándolas en un ángulo de 45 grados (véase la imagen 1.5). ¡Es necesario girar con fuerza hasta la fijación completa!
- ✓ Si adquirió un difusor con el regulador de caudal, el regulador se ajustará con dos llaves hexagonales (véase la imagen 2.8).
- ✓ Para realizar trabajos de acabado recomendamos seguir la tecnología de acabado de Knauf.
- ✓ Elimine el polvo de las superficies y los huecos que van a ser cubiertos con la masilla. Cubra las superficies con la masilla Ceresit CT-17 o Knauf «Tiefgrund».
- ✓ Recomendamos utilizar masilla Knauf «Fugenfuler» o «Uni,ott» para rellenar los huecos.
- ✓ Para evitar grietas en la junta de unión, recomendamos reforzar toda la zona del difusor con una fina tela de vidrio (véase la imagen 2.2).
- ✓ Antes de pintar imprima las superficies cubiertas con masilla con una imprimación profunda y, en habitaciones húmedas, con una imprimación antihumedad.
- ✓ Para pintar techos en habitaciones húmedas, utilice pintura para techos antihumedad especialmente diseñada para espacios con mucha humedad.

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING TIL DIFFUSOR

- ✓ Læs omhyggeligt og følg efterbehandlingsanbefalingerne i installationsvejledningen for at undgå revner i gipsmalingerne.
- ✓ Undgå at installere loftdi'usor er over permanente siddepladser. Da luftstrømmen er rettet direkte nedad, kan du mærke luftstrømmen. Anbefalingen gælder kun for tilluftsdi'usor er.
- ✓ Bær passende beskyttelsesudstyr under installationsarbejdet: hjelm, sikkerhedsbriller og handsker.
- ✓ Kanaltilluftsnyttings skrues fast i samledåsen, eller dækslerne fastgøres ved at dreje dem i en vinkel på 45 grader (fig. 1.5). Det er nødvendigt at dreje dem, indtil de er helt fastgjort!
- ✓ Hvis du har købt en di'usor med et spjæld til balanc ering af luftstrømmen, kan dette justeres med to sekskantnøgler (fig. 2.8).
- ✓ Ved efterbehandling anbefaler vi, at du følger Knaufs efterbehandlingsteknologi.
- ✓ Fjern støv fra over, ader og mellemrum, f ør du spartler. Grund over, ader ne med Ceresit CT-17 eller Knauf "Tiefgrund" primer.
- ✓ Vi anbefaler at bruge Knauf "Fugenfuler" eller "Uni, ott" spartelmasse til at fylde huller.
- ✓ For at undgå revner i samlingen anbefaler vi at forstærke hele di'usions, ader med t ynd glasvæv (fig. 2.2).
- ✓ Før du maler, bør du grunde over, ader dæk ket med spartel med en dyp primer, og i fugtige rum bør du bruge en fugtbestandig primer.
- ✓ I fugtige rum skal du bruge en fugtbestandig loftmaling, der er specielt designet til sådanne rum.

UA ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ДИФУЗОРА

- ✓ важно прочитайте та дотримуйте рекомендацій щодо кінцевої обробки шт'с атурки, викладених в інструкції з монтажу, • об запобігти появі тріщин у зашпакльованих швах.
- ✓ некайте встановленн— ' тельових диф' зорів над постійними зонами відпочинк' „ , скільки потік повітря спрямований прямо вниз, ви мо ете відчувати потік повітря. Рекомендаці— ' тос' , т' я лише диф' зорів припливного повітря.
- ✓ Викон'с чи монтажні роботи, використовуйте відповідне захисне споряд енн—: 'сак', ок' 'яри та р'с авички.
- ✓ Фітинги дf— ' , днання повітроводів вкруч'с т' я в ' , днувальн'с з оробк' , кришки фік' 'с т' я поверненн— т' ф' під к' том 45 град' сів (рис. 1.5). Обертати необхідно з ' " сиффам до повної фік' ації!
- ✓ Зs— ови придбали диф' зор із заслінкою балансування— потоку повітря, вона реп' fš, т' я двома шестигранними šfš чами (рис. 2.8).
- ✓ При виконанні оздоблювальних робіт рекоменду'ємо дотримуватися технології кінцевої обробки Knauf.
- ✓ Перед нанесенням шпаклівки очистіть поверхні та щілини від пил' . орунтуйте поверхні ґрунтівкою Ceresit CT-17 або Knauf "Tiefgrund".
- ✓ Для заповнення щілин рекомендаці'ємо використовувати шпаклівк' Knauf «Fugenfuler» або «Uniflott».
- ✓ С об запобігти появі тріщин у стик' , рекоменду'ємо зміцнити всю поверхню диф' зора тонкою склот'сатиною (рис. 2.2).
- ✓ Покрити шпаклювані поверхні перед фарбуванн—т заґрунтуйте зміцнюючою ґрунтівкою, у вологих приміщеннях— вологостійкою ґрунтівкою.
- ✓ У вологих приміщеннях використовуйте вологостійку фарб' дf— ' телі, призначену спеціально дfя таких приміщень.

NO MONTERINGSANVISNING FOR DIFFUSOR

- ✓ Les nøye gjennom og følg etterbehandlings-anbefalingene i monteringsanvisningen for å unngå sprekker i sparkel fugene.
- ✓ Unngå å montere tak-di'usor er over permanente sittegrupper. Siden luftstrømmen er rettet direkte nedover, kan du føle luftstrømmen. Anbefalingen gjelder kun for tillufts-di'usor er.
- ✓ Bruk egnet verneutstyr ved installasjonsarbeid: hjelm, vernebriller og hansker.
- ✓ Kanaltilluftsnyttings skrues fast i koblingsboksen, eller dekslene festes ved å dreie dem i en vinkel på 45 grader (fig. 1.5). Det er nødvendig å dreie dem til de er helt festet!
- ✓ Hvis du har kjøpt en di'usor med et spjæld f o balansering av luftstrømmen, kan dette justeres med to sekskant-nøkler (fig. 2.8).
- ✓ Ved etterbehandling anbefaler vi at du følger Knaufs etterbehandlingsteknologi.
- ✓ Fjern støv fra over, a ter og spalter før du påfører sparkel. Grunning av over, a tene med Ceresit CT-17 eller Knauf "Tiefgrund"-grunning.
- ✓ Vi anbefaler å bruke Knauf "Fugenfuler" eller "Uni, ott" spar kel til å fylle hull.
- ✓ For å unngå sprekker i skjøten anbefaler vi å forsterke hele di'usions, a ten med tynn glass-duk (fig. 2.2).
- ✓ Før du maler, bør du grunne over, a ter som er dekket med sparkel med en dyp-grunning, og i fuktige lokaler bør du bruke en fuktbestandig grunning.
- ✓ I fuktige lokaler må du bruke en fuktbestandig tak-maling som er spesielt beregnet for slike lokaler.

LT DIFUZORIAUS MONTAVIMO VADOVAS

- ✓ Atidžiai perskaitykite apdailos rekomendacijas pateiktas montavimo instrukcijoje ir jų laikytės, kad išvengtumėte įtrūkimų glaisto siūlėse.
- ✓ Venkite montuoti lubų difuzorius virš nuolatinio sėdėjimo vietų. Kadangi oro srautas nukreiptas tiesiai žemyn, galite jausti oro srovę. Rekomendacija galioja tik tiekiamo oro srauto difuzoriams.
- ✓ Atlikdami montavimo darbus, dėvėkite tinkamas apsaugines priemones: šalmą, akinius ir pirštines.
- ✓ Į pajungimo dėžę įsukamos ortakio pajungimo jungtys arba dangteliai įkruojasi juos pasukant 45 laipsnių kampu (pav. 1.5). Būtinyje stipriai pasukti iki pilnos įkruojimo!
- ✓ Jei įsigijote difuzorių su oro srauto balansavimo sklende, ji reguliuojama dviejų šešiakampių raktų pagalba (pav. 2.8).
- ✓ Vykdant apdailos darbus rekomenduojame vadovautis Knauf apdailos technologija.
- ✓ Pasaalinkite dulkes nuo glaistomų paviršių ir tarpų. Paviršius gruntuokite Ceresit CT-17 arba Knauf „Tiefgrund“ gruntu.
- ✓ Tarpų glaistymui rekomenduojame naudoti Knauf „Fugenfuler“ arba „Uni, ott“ glaistą.
- ✓ Siekiant išvengti įtrūkimų sujungimo siūlėje rekomenduojame visa difuzoriaus plotą armuoti plonu stiklo audiniu (pav. 2.2).
- ✓ Glaistytum paviršius prieš dažymą gruntuokite guliniumi gruntu, o drėgnose patalpose – drėgmei atspariu gruntu.
- ✓ Drėgnose patalpose lubų dažymui naudokite specialiai tokioms patalpoms skirtus, drėgmei atsparius lubų dažus.

RO MANUAL DE INSTALARE A DIFUSER-ULUI

- ✓ Citiți cu atenție mijumaie recomandatelor de ȳnsare stabilite în instrucțiunile de instalare pentru a preveni apariția ȳsurilor în rosturile de chit.
- ✓ Evitați instalarea di'user -elor de tavan deasupra zonelor de relaxare permanente. Deoarece ,uxul de aer est e direcționat direct în jos, puteȳi simȳi curenȳul de aer. Recomandarea se aplică numai la di'user -ele de aer de alimentare.
- ✓ Atunci cȳnd efectuaȳi lucrȳri de instalare, purtaȳi echipament de protecție adecvat: cască, ochelari de protecție și mȳnușii.
- ✓ Racordurile conductelor se ȳncurbeazȳ în cutia de acordare sau capacele se ȳnceazȳ prin rotire la un unghi de 45 de grade (fig. 1.5). Este necesar sȳ se roteascȳ ferm pȳnȳ la punctul de ȳxare completȳ!
- ✓ Dacă aȳi achiziționat un di'user cu un amor tizor de echilibrare a ,uxului de aer , acesta se poate regla cu douȳ chei hexagonale (Fig. 2.8).
- ✓ Atunci cȳnd efectuaȳi lucrȳri de ȳnsare, vȳ recomandatȳm sȳ respectaȳi tehnologia de ȳnsare Knauf.
- ✓ Înainte de aplicarea chitului, îndepȳrȳți paful de pe suprafeȳe a goluri. Aplicaȳi aeros Ceresit CT-17 sau Knauf „Tiefgrund“.
- ✓ Vȳ recomandatȳm sȳ folosiȳi chitul Knauf „Fugenfuler“ sau „Uni, ott“ pentru a umple golurile.
- ✓ Pentru a preveni ȳsurile la îmbinȳri, recomandatȳm consolidarea întregii suprafeȳe a di'user -ului cu o plasȳ subȳie din ȳbrȳ de sticlȳ (fig. 2.2).
- ✓ Înainte de vopsire, aplicaȳi amorsa pe suprafeȳele acoperite cu chit fosilosid o amorsȳ profundȳ, iar în spaȳiile umede utilizaȳi o amorsȳ rezistentȳ la umiditate.
- ✓ În spaȳiile umede utilizaȳi o vopsea pentru tavan rezistentȳ la umiditate, special conceputȳ pentru astfel de spaȳii.

FI DIFFUUSORIN ASENNUSOPAS

- ✓ Lue varovasti ja noudata asennusoppaassa annettuja viimeistelysuosituksia kittiliitosten halkeamien estämiseksi.
- ✓ Vältt ä asentamasta kattodi'usoor ia pysyvien istumaluiden yläpuolella. Koska ilmanvirtaus on suoraan alaspäin, se on tunnettavissa. Suositus koskee vain toimitettua ilma-di'usoor ia.
- ✓ Asennusta tehtäessä käytä asianmukaisia turvavarusteita: kypärä, suojalasit ja käsineet.
- ✓ Kanavaliitokset ruuvataan liitännäkoteloon tai kannet asennetaan kiertämällä 45 asteen kulmassa (kuva 1.5). Sitä on kierrettävä tiukasti täydellisen asennuksen takaamiseksi!
- ✓ Jos olet ostanut di'usoor in ilmanvirtauksen tasapainotimella, sitä voidaan säätää kahdella kuusioavaimella (kuva 2.8).
- ✓ Viimeistelytöitä tehtäessä suosittelemme seuraavaa Knauf-viimeistelyteknologiaa.
- ✓ Ennen kitin levittämistä poista pöly pinnoilta ja aukoista. Pohjusta pinnat pohjamaalilla Ceresit CT-17 tai Knauf "Tiefgrund".
- ✓ Suosittelemme käyttämään Knauf "Fugenfuler"- tai "Uni, ott" -kittiiä aukkojen täyttämiseksi.
- ✓ Liitoksen halkeamien välttämiseksi suosittelemme vahvistamaan koko di'usoor in pinnan ohuella lasikuidulla (kuva 2.2).
- ✓ Ennen maalaamista pohjusta kittillä peitetty pinnat syväpohjamaalilla ja käytä kosteissa tiloissa kosteutta kestävää pohjamaalia.
- ✓ Kosteissa tiloissa käytä erityistä kosteutta kestävää kaatomaalia.

EE DIFUUSORI PAIGALDUSJUHEND

- ✓ Lugege hoolikalt läbi ja järgige paigaldusjuhendis esitatud viimistlussoovitusi, et vältida pragude tekkimist vruukides.
- ✓ Vältige laedifuusorite paigaldamist alalist istumiskohtade kohale. Kuna õhuvool on suunatud otse allapoole, on seda võimalik tunda. See soovitus kehtib ainult sissepuhkeõhu difuusorite kohta.
- ✓ Paigaldustööde teostamisel kandke asjakohaseid kaitsevahendeid: kiivrit, kaitseprille ja kindaid.
- ✓ Kanali ühendusliitmikud kruvitakse ühenduskarpi, või kaaned jkseeeritakse neid 45-kraadise nurga all keerates (joonis 1.5). Keerake tugevalt kuni kaas on täielikult jkseeeritud!
- ✓ Kui ostate difuusori koos õhuvoolu tasakaalustava summutiga, siis seda saab reguleerida kahe kuuskantvõtmeaga (joonis 2.8).
- ✓ Viimistlustööde teostamisel soovitame kasutada Knauf viimistlusvahendeid.
- ✓ Enne kitit pealekandmist eemaldage tolm pindadelt ja vahedest. Töödelge pinnad Ceresit CT-17 või Knauf "Tiefgrund" kruntvärviaga.
- ✓ Vahede täitmiseks soovitame kasutada Knauf "Fugenfuler" või "Uni, ott" kitti.
- ✓ Prague vältimiseks liitekohtades soovitame kogu difuusori pinda tugevdada õhukese klaaskangaga (joonis 2.2).
- ✓ Enne värimis töödelge kittitud pindu sügavkrundiga, niisketes ruumides kasutage niiskuskindlat krunti.
- ✓ Niisketes ruumides kasutage niiskuskindlat laevärvi, mis on mõeldud spetsiaalselt selliste ruumide jaoks.

CZ NÁVOD K INSTALACI DIFUZORU

- ✓ Pejliv š s p'e! Tšte doporu! ení pro dokon! ovací práce uvedená v návodu k instalaci a dodržte je, abyste zabránili vzniku trhlin v tmelených spojích.
- ✓ Vyhñšte se instalaci stropních difuzorů nad místem trvalého sezení. Protože proud vzduchu smš'uje p' imo dol, mčžete cítit proudšni vzduchu. Toto doporu! ení platí pouze pro difuzory p'ívadšného vzduchu.
- ✓ P' í provádšni instalacních prací použijte vhodné ochranné pomčly: p' ílbu, ochranné brýle a rukavice.
- ✓ P' ípovojací armatury potřební se zašroubují do p' ípovojacích skř'ípků y nebo se kryty upevní jejich otvř, enim pod úhlem 45 stupč (obr. 1.5). Je nutné pevnš otř, et až do bodu úplné ȳxace!
- ✓ Pokud jste si zakoupili difuzor s klapkou pro vyrovnání proudšni vzduchu, je nastavitelný pomocí dvou šestihranných klíčč (obr. 2.8).
- ✓ P' í provádšni dokon! ovacích prací doporu!ujeme dodržovat technologii dokon! ovacích prací Knauf.
- ✓ P' ed nanesením tmelu odstraňte z povrchč a mezer prach. Povrchy opat'ete základním nátšrem Ceresit CT-17 nebo základním nátšrem Knauf „Tiefgrund“.
- ✓ K vyplnění mezer doporu!ujeme použít tmel Knauf „Fugenfuler“ nebo „Uni, ott“.
- ✓ Aby se zabránilo vzniku trhlin ve spř, e, doporu!ujeme v yzžit celou plochu difuzoru tenkou skelnou tkaninou (obr. 2.2).
- ✓ Povrchy pokryté tmelem p' ed lakováním nat'ete hloubkovým základním nátšrem, ve vlhkých prostorách použijte nátšr odolný proti vlhkosti.
- ✓ Ve vlhkých prostorách použijte stropní barvu odolnou proti vlhkosti, která je speciálnš urř, ena pro tyto prostory.

LV DIFUZORA UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA

- ✓ Rūpīgi izlasiet uzstādššanas instrukcij' dabs apdars ieteikumus un iev' r ojet tos, lai izvairčbs no tepes šuvju plaisššanas.
- ✓ Neuzstādiet griestu difuzorus virs past'v-gaj'm s' dviet'm. T' kā gaisa plūsmā ir v' rsta tieši uz leju, jūs varat sajust gaisa plūsmu. Ieteikums attiecas tikai uz iepildš gaisa difuzoriem.
- ✓ Veicot uzstādššanas dabus, valk'jiet atbilstošus aizsargl-dē-k'us: šiveri, aizsargbrilles un cimdus.
- ✓ Savienojuma k'rbš ieskrūv' k anšla savienot'jus vai ar-v'c'šus ȳks , pagriežot tos 45 grčdu lečš - (1.5 att.). Nepieciešams stingri pagriezt l-dz piln-gai ȳks'cijai!
- ✓ Ja ieg'dš' ties difuzoru ar gaisa plūsmas balansēšanas v'rstu, to regul' ar div' m seškanšu atsl' g'm (2.8 a tt.).
- ✓ Veicot apdars darbus, iesak'm iev' r ot Knauf apdars tehnološ iju.
- ✓ Not'iet putek'us no virsm'm un spraug'm. Virsmas grunt'jiet ar Ceresit CT-17 vai Knauf Tiefgrund grunti.
- ✓ Spraugu uzpildššanai iesak'm izmantot Knauf Fugenfuler vai Uni, ott epi.
- ✓ Lai izvairčbs no plaisššanas savienojuma šuv' , iesak'm visu difuzora plat-bu pastipm' ar pl'nu stikla audumu (2.2 att.).
- ✓ Pirms kršsošanas apmest's virsmas grunt'jiet ar dzi'o grunti, mitr's telp's - ar mitrumiztur-gu gunti.
- ✓ Mitr's telp's griestu kršsošanai izmantojiet mitrumiztur-gu griestu kr'su, kas -paši paedz ta t'dm't elp'm.

SE INSTALLATIONSHANDBOK FÖR DIFFUSER

- ✓ Läs noga och följ efterbehandlingsrekommendationerna i installationsanvisningen för att förhindra sprickor i kittfogarna.
- ✓ Undvik att installera takspridare ovanför permanenta sittplatser. Eftersom luft ödet är riktat rakt nedåt kan man känna luftströmmen. Rekommendationen gäller endast di²usor er med lufttillförsel.
- ✓ När du utför installationsarbeten, använd lämplig skyddsutrustning: hjälm, skyddsglasögon och handskar.
- ✓ Kanalanslutningsbeslagen skruvas fast i anslutningslådan, eller så fästs locken genom att vrida dem i en vinkel på 45 grader (Fig. 1.5). Det är nödvändigt att rotera ordentligt upp till punkten för fullständig fäste!
- ✓ Om du har köpt en di²usor med luf t, ödesbalanser ing är balanseringen justerbar med två sextantnycklar (Fig. 2.8).
- ✓ När du utför efterbehandlingsarbeten rekommenderar vi att du följer Knaufs efterbehandlingsteknik.
- ✓ Innan du applicerar spackel, avlägsna damm från ytorna och springorna. Behandla ytorna med Ceresit CT-17 eller Knauf "Tiefgrund" primer.
- ✓ Vi rekommenderar att du använder Knauf "Fugenfuler" eller "Uni, ott" -spackel för att fylla springor.
- ✓ För att förhindra sprickor i fogen rekommenderar vi att hela di²usor ns yta förstärks med en tunn glasväv (Fig. 2.2).
- ✓ Innan målning grundas ytor täckta med spackel med en djup grundfärg, och i fuktiga lokaler använd en fuktbeständig grundfärg.
- ✓ I fuktiga lokaler, använd en fuktbeständig takfärg speciellt utformad för sådana lokaler.

DE INSTALLATIONSANLEITUNG DIFFUSOR

- ✓ Lesen Sie sorgfältig durch und befolgen Sie die Ausführungsempfehlungen in der Montageanleitung, um Risse in den Spachtelfugen zu vermeiden.
- ✓ Vermeiden Sie die Installation von Deckendurchlässen über festen Sitzbereichen. Da der Luftstrom direkt nach unten gerichtet ist, spürt man den Luftstrom. Die Empfehlung gilt nur für Zuluftdurchlässe.
- ✓ Tragen Sie bei Montagearbeiten geeignete Schutzausrüstung: Helm, Schutzbrille und Handschuhe.
- ✓ Die Kanalanschlussarmaturen werden in den Anschlusskasten geschraubt, oder die Abdeckungen werden durch Drehen in einem Winkel von 45 Grad fixiert (Abb. 1.5). Es ist notwendig, bis zur vollständigen Fixierung fest zu drehen!
- ✓ Wenn Sie einen Di²usor mit einer Luftstromausgleichsklappe gekauft haben, ist diese mit zwei Inbusschlüsseln einstellbar (Abb. 2.8).
- ✓ Bei der Durchführung von Veredelungsarbeiten empfehlen wir, die Knauf Veredelungstechnik zu befolgen.
- ✓ Entfernen Sie vor dem Auftragen der Spachtelmasse Staub von den Oberflächen und Wischenräumen. Grundieren Sie die Oberflächen mit Ceresit CT-17 oder Knauf Tiefgrund.
- ✓ Wir empfehlen die Verwendung von Knauf "Fugenfuler" oder "Uni, ott" Spachtelmasse zum Füllen von Lücken.
- ✓ Um Risse in den Fuge zu vermeiden, empfehlen wir, die gesamte Di²usor äche mit dünnem Glasgewebe zu verstärken (Abb.2.2).
- ✓ Grundieren Sie vor dem Streichen die mit Spachtelmasse bedeckten Oberflächen mit einer Tiefgrundierung und in feuchten Räumen mit einer feuchtigkeitsbeständigen Grundierung.
- ✓ Verwenden Sie in feuchten Räumen eine feuchtigkeitsbeständige Deckenfarbe, die speziell für solche Räume entwickelt wurde.

PT MANUAL DE INSTALAÇÃO DO DIFUSOR

- ✓ Leia atentamente e siga as recomendações de acabamento indicadas nas instruções de instalação para evitar fissuras nas juntas de betume.
- ✓ Evite instalar difusores de teto acima de áreas de assento permanentes. Uma vez que o ,ux o de ar é dirigido diretamente para baixo, pode sentir a corrente de ar. A recomendação aplica-se apenas aos difusores de ar de alimentação.
- ✓ Durante os trabalhos de instalação, use equipamento de proteção adequado: capacete, óculos de proteção e luvas.
- ✓ Os acessórios de ligação da conduta são aparafusados na caixa de ligação, ou as tampas são fixadas rodando-as num ângulo de 45 graus (Fig.1.5). É necessário rodar firmemente até ao ponto de fixação total!
- ✓ Se tiver adquirido um difusor com um registo de equilíbrio do ,ux o de ar, este é ajustável com duas chaves hexagonais (Fig.2.8).
- ✓ Ao efetuar trabalhos de acabamento, recomendamos que siga a tecnologia de acabamento da Knauf.
- ✓ Antes de aplicar a massa, remova o pó das superfícies e das fendas. Aplique o primário Ceresit CT-17 ou o primário Knauf "Tiefgrund" nas superfícies
- ✓ Recomendamos que utilize a massa Knauf "Fugenfuler" ou "Uni, ott" para a preencher as lacunas.
- ✓ Para evitar fissuras na junta, recomendamos que reforce toda a superfície do difusor com um tecido de vidro fino (Fig. 2.2).
- ✓ Antes de pintar, aplique um primário profundo nas superfícies cobertas com massa de vidraceiro e, em locais húmidos, utilize um primário resistente à humidade.
- ✓ Em locais húmidos, utilize uma tinta de teto resistente à humidade especificamente concebida para esses locais.

SI PRIROČNIK ZA NAMESTITEV ZRAČNIKA

- ✓ Pazljivo preberite in upoštevajte navodila za konjno obdela vo v priročnik u za namestitev, da preprej ite e razpoke v zakitanih spojih.
- ✓ Izogibajte se namestitvi stropnih zračniko v na mestih nad površinami namenjenimi sedenju. Ker je zračni t ok usmerjen neposredno navzdol, bi sedeji ljudje lahko utili z r ajni t ok. Priporočilo v elja le za zračnike za do vod zraka.
- ✓ Med izvajanjem montažnih del nosite ustrezno zaščitno opr emo: ! elado, ojala in r okavice.
- ✓ Zaključite z r ajnih c evi je potrebno tesno priti v priklju no do zo ali pa pokrov pritrditi tako, da ga zasukate pod kotom 45 stopinj (slika 1.5). Potrebno je mojno za vrte ti, da pride do popolne pritrditve!
- ✓ ' o ste kupili zračnik z loput o za izravnavo pretoka zraka, je le to mogo e in namestiti z dvema hex klju jema (slika 2.8).
- ✓ Pri izvedbi zaključnih g radbenih del priporočamo upor abo tehnologije zaključnih del Knauf.
- ✓ Pred nanosom kita dobro ojistite e prah s površin in rež. Površine predpripravite s sredstvom za grundiranje Ceresit CT-17 ali Knauf "Tiefgrund".
- ✓ Za zapolnitev rež priporočamo upor abo kita Knauf "Fugenfuler" ali "Uni, ott".
- ✓ Da bi preprej il e razpoke v spoju, priporočamo , da celotno površino zračnik o ojaja te s tanko tkanino iz steklenih vlaken (slika 2.2).
- ✓ Površine, ki so prekrit e s kitom, pred barvanjem grundirajte z globinskim osnovnim premazom. V vlažnih prostorih uporabite temeljni premaz, ki je odporen na vlago.
- ✓ V bolj vlažnih prostorih uporabite barvo za strop, ki je odporna na vlago in je posebej zasnovana za tovrstne prostore.

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ

- ✓ 1/4 1/2 3/4 1 1 1/2 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

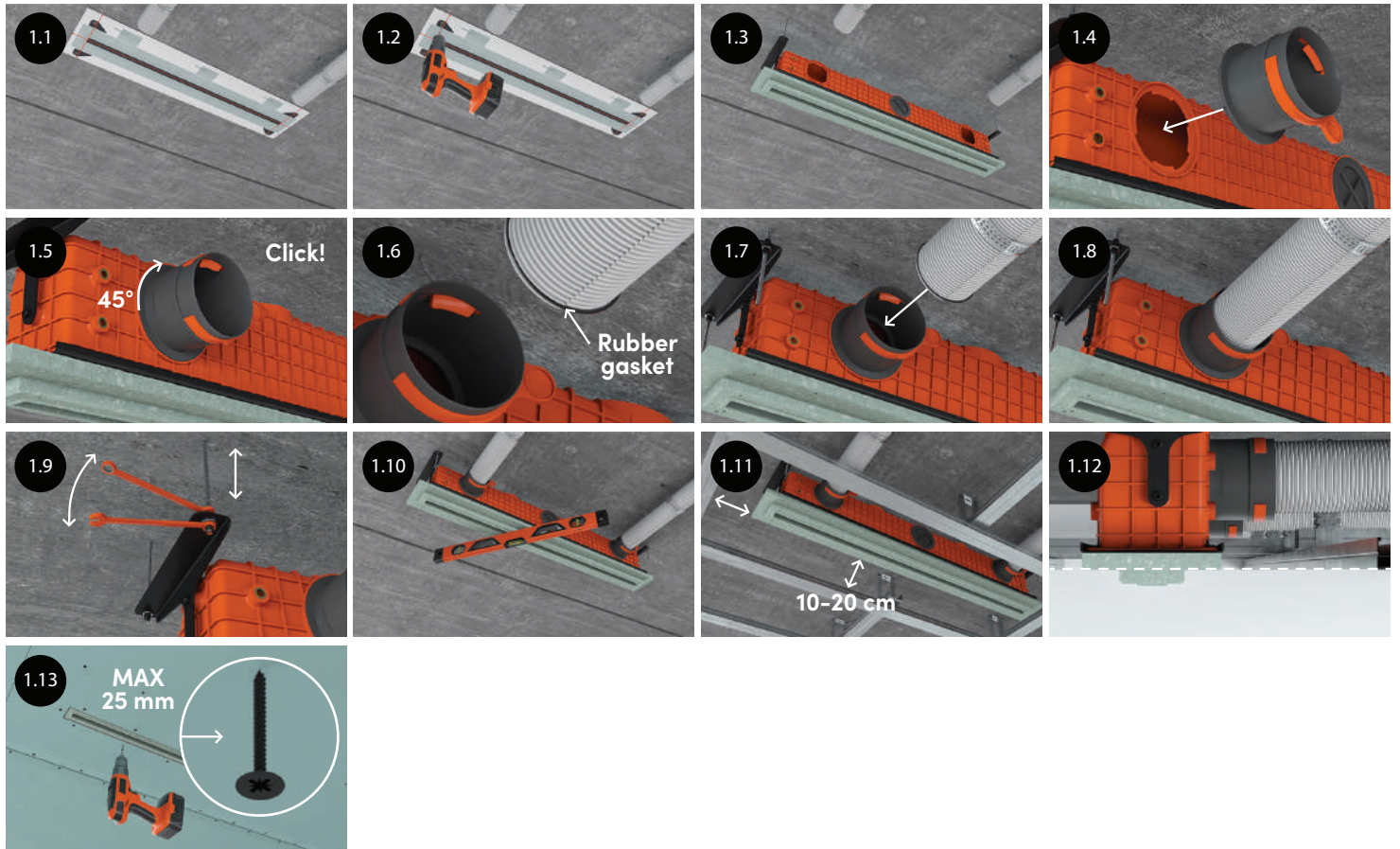
TR DİFÜZÖR KURULUM KILAVUZU

- ✓ Kurulum Kilavuzunda belirtilen cila önerilerini dikkatlice okuyun ve macun derzlerince çatlak oluşmasını önlemek için bunlara uyun.
- ✓ Tavan difüzörlerini daimi oturma alanlarının yukarısına takmaktan kaçının. Hava akı nı do- rudan aña- ıya do- ru yönlendirildi- inden dolayı hava akımını hissedebilirsiniz. Bu öneri yalnızca besleme havası difüzörleri için geçerlidir.
- ✓ Kurulum iñleini yaparken kask, gözlük ve eldiven gibi gerekli koruyucu ekipmanlar kullanın.
- ✓ Kanal ba- lan tı parçaları ba- lan tı kutusuna vidalanır veya kapaklar 45 derecelik bir açıyla çevirilerek sabitlenir (, ek. 1.5). Tam sabitleme noktasına kadar sıkıca çevirmek gerekir!
- ✓ Hava akı nı dengeleme damperli olan bir difüzör satın aldysanız, iki alyen anahtar ile ayarlanabilir (, ek. 2.8).
- ✓ Cila yaparken Knauf cila teknolojisi uygulamaları öneririz.
- ✓ Macun uygulamadan önce, yüzeylerdeki ve bo lülüklerdeki tozu temizleyin. Yüzeyleri Ceresit CT-17 veya Knauf "Tiefgrund" astar ile astarlayın.
- ✓ Bo lülükleri doldurmak için Knauf "Fugenfuler" veya "Uni, ott" macun kullanmanızı öneririz.
- ✓ Derz çatlaklarını önlemek için, tüm difüzör yüzeyinin ince cam kumañ ile sa- lamlañ tir ilmesini öneririz (, ek. 2.2).
- ✓ Boyamadan önce, macunla kaplanmış yüzeyleri derin bir astar ile kaplayın ve nemli yerlerde neme dayanıklı bir astar kullanın.
- ✓ Nemli yerlerde, bu tür yerler için özel olarak tasarlanmış neme dayanıklı bir tavan boyası kullanın.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ДИФУЗОРА

- ✓ Внимательно прочтите и следуйте рекомендации – относительно конечной отделки шт-з атурки, выло енные в инструкции по монтаж, чтобы предотвратить появления трещин в зашпаклеванных швах.
- ✓ ! бегайте у тановки потолочных дифф зоров над постоянными зонами отдыха. Поскоf s у поток возд / направлен прямо вниз, вы мо ете чувствовать поток возд /ха. Рекомендация – šacet я тоf s о дифф зоров приточного возд /ха.
- ✓ Выполн-я монтажные работы, испоf c уйте соответ тв" S- ee защитное снаряжение: каск", очки и перчатки.
- ✓ Фитинги df – "оединения возд"/ оводов вкручивают я в "оединительн" s š оробк", крышки фиксир" s т я поворотом их под углом 45 град" ов (рис.1.5). Вращать необ/ одимо с "силим до полной фик/ ации!
- ✓ Ы ли вы приобрели дифф зор с заслонкой балансировка потока возд /ха, она рег/ лир/ ет я дв" т я шестигранными š f s чами (рис. 2.8).
- ✓ При выполнении отделочных работ рекомендуем ем придерживать я технологию конечной обработки Knauf.
- ✓ Перед нанесением шпаклевки очистите поверхности и щели от пыли. Прогрунтуйте поверхности грунтом Ceresit CT-17 или Knauf «Tiefgrund».
- ✓ Дfя заполнения - елей рекомендуем ем использовать шпаклевк" Knauf «Fugenfuler» или «Uniflott».
- ✓ ўобы предотвратить появления трещин в стű e , рекомендуем ем укрепить всю поверхность дифф зора тонкой " теклотзью (рис. 2.2).
- ✓ Покрытые шпаклевкой поверхности перед покраской загрунтуйте укрепляющим грунтом, а во влажных помещениях - влагостойким грунтом.
- ✓ E во влажных помещениях испоf c уйте влагостойкую краск" дfя потоf sa, предназначенную специально дfя таких помещений.

INSTALLATION



FINISHING INSTRUCTIONS

